

## Missatge per al Dia Internacional de la Dansa 2023 – 29 d'abril

Autora del missatge: Liping Yang, Xina

Ballarina, Coreògrafa

Traduït al català a partir de la traducció a l'anglès de l'original xinès

Missatge del Dia Internacional de la Dansa 2023 de Liping Yang

### **La dansa: una manera de comunicar-se amb el món**

El llenguatge corporal és la forma de comunicació més instintiva de la humanitat. Com a nounats podem utilitzar les nostres mans i peus per fer gestos de ball, fins i tot abans d'aprendre a pronunciar una paraula, i després ballar sorgeix d'aquesta "llengua primitiva".

Moltes coses fan que la gent balli. A la meua ciutat natal, la meua àvia em va dir una vegada que la dansa és la manera d'agrair al Sol per aportar calor i llum a les nostres vides.

Quan hi havia una bona collita, ballàvem al camp amb el cor d'alegria per expressar el nostre agraïment la terra. Quan ens trobem amb algú que estimem, potser ballem com un paó que estén les plomes de la cua per guanyar el seu afecte. Fins i tot quan estem malalts, podem utilitzar rituals de dansa misteriosos per repel·lir els dimonis de la malaltia.

Al meu món, la dansa ha estat intrínsecament entrelaçada a les nostres vides i existència des de la primera infància. Això sempre ha estat la clau que desbloqueja la comunicació de l'ésser humà amb la natura i amb tots els éssers vius. En la meua ciutat natal, hi ha una dita: "Si tens cames però no pots ballar, has malgastat la teua vida en va". La dansa està estretament relacionada amb la natura i la vida. Pel que fa a mi, la dansa natura i vida, aquesta és la veritable essència de la dansa.

Algunes persones vénen a aquest món per continuar amb el seu llinatge, algunes vénen a gaudir de la vida, altres vénen a buscar experiències. Jo sóc una observadora de la vida. Vinc a veure com una flor floreix i es marceix, com els núvols floten i com es condensa la rosada...

Per tant, tota la meua inspiració creativa prové de la natura i de la vida: la brillantor de la llum de la lluna, la pantalla del plomatge dels paons, la transformació en papallona d'un capoll, la manera com una libèl·lula fa camí acariciant la superfície de l'aigua, la manera com es mou una eruga, la manera com les formigues formen una cua...

Fa molts anys sobre un escenari em vaig enfrontar al públic i vaig ballar la primera coreografia que vaig crear: el ball de paons "L'ànima d'un paó". Els paons encara són animals existents al món. És una criatura que simbolitza la sacrosantedat i representa la bellesa al món oriental perquè el seu aspecte s'assembla al del fènix, amb una postura cosificada comparable a la del drac. Mentre ballava, vaig descobrir l'ànima del paó.

La cultura de la dansa de la humanitat és abundant i abraça la cultura i els atributs comuns. En derivem l'essència de la dansa observant la natura, la vida i tots els éssers vius que ens envolten. La meua nació també té una abundant cultura de la dansa que porto endavant amb passió com a herència. Nodreix la nostra ment i cos, donant-nos la capacitat de comunicar-nos amb el món. Vaig recollir algunes danses primitives tradicionals i les vaig portar a l'escenari, com *Yunnan Impression*, *Tibetan Riddle*, *Pingtan Impression* i moltes més. Totes aquestes danses van sorgir de la terra i ens

van deixar els nostres avantpassats com a patrimoni, que necessita que els nostres esforços siguin preservats i introduïts al món.

Un cop escenificades aquestes obres, la gent va quedar profundament impressionada per la seva bellesa i culturalment captivadora importància. Com a ballarina, he continuat explorant l'àmbit il·limitat de la dansa durant dècades i ho he fet havent estat convidada a crear obres contemporànies experimentals, com *Under Siege—The Full Story of Farewell My concubine* i *Rite of Spring* per a l'escenari global.

El meu art s'inspira en la natura de la meua ciutat natal, en les meves experiències personals de vida i en la profunda civilització d'Orient, que és una part integral de la civilització mundial, ja que proporciona diversitat, riquesa i sobretot, inspiració.

"Aprendre de la natura" i "Unitat de l'home i l'univers" és la filosofia, la saviesa i l'estètica d'Orient. Aquestes doctrines també són el nucli espiritual del meu art. Com a éssers humans, ho hauríem de fer respectant la natura, aprendre de la natura i harmonitzat amb la natura, igual que la terra, les muntanyes i el cel.

Els ballarins i els coreògrafs han d'escoltar amb més atenció les alegries i els dolors del món, fent servir ballar per completar el diàleg que hem mantingut amb la natura i la vida que ha durat milers d'anys.

Avui, no només continuaré compartint la nostra cultura de la dansa amb el món, sinó que també espero convidar a tots els ballarins del món que estimen la dansa i que volen expressar les seves emocions a través de la dansa, ballem conjuntament per transmetre el nostre amor i lloança al cel i a la terra.

La vida no s'acaba mai, i la dansa mai s'atura.

Traduït a l'anglès per Wang Ling Guo Yufeng,

[https://www.international-dance-day.org/pdfs/IDD2023\\_Message\\_YANG\\_Liping\\_EN.pdf](https://www.international-dance-day.org/pdfs/IDD2023_Message_YANG_Liping_EN.pdf)  
<https://www.international-dance-day.org/>